資料 1

I. 調査団員·氏名

(1) 現地調査 I 【2010 年 8 月 1 日~28 日】

氏名	業務内容	所属
永石 雅史	団長	JICA フィリピン事務所 元次長
小林 千晃	計画管理	JICA 地球環境部 水資源・防災グループ 防災第一課
道川 人文	業務主任/建築計画/運営維持管理	株式会社 毛利建築設計事務所
毛利 信弘	建築計画	株式会社 毛利建築設計事務所
山本 晋一	施設設備計画	株式会社 毛利建築設計事務所
宮崎 良	災害・自然条件調査	OYO インターナショナル 株式会社
一番ヶ瀬 佳昭	施工計画/調達計画/積算	株式会社 毛利建築設計事務所
岡田 有希子	業務調整/教育計画/運営維持管理補助	株式会社 毛利建築設計事務所

(2) 現地調査Ⅱ (概要説明調査)【2011年2月18日~27日】

	氏名	業務内容	所属
上野	和彦	団長	JICA フィリピン事務所 次長
田中	顕治	計画管理	JICA 地球環境部
			水資源・防災グループ 防災第一課
道川	久文	業務主任/建築計画/運営維持管理	株式会社 毛利建築設計事務所
毛利	信弘	建築計画	株式会社 毛利建築設計事務所
山本	置—	施設設備計画	株式会社 毛利建築設計事務所
岡田	有希子	業務調整/教育計画/運営維持管理補助 (自主補強)	株式会社 毛利建築設計事務所

II. 調査工程

(1) 現地調查 I

			(A)	(8)	Sal	(10)	(a)	(d)	(e)	09
	田村		JICA BB	JICA #FWEIII	業務单在/維集計劃/建業維 特管理	MMEST	机放致换計率	贝德-白魠条件额查	施工計画/技術計画/標 第	無孫調整/教育計測/連 實統持管理補助
			永石和史	小林千晃	選組久文	毛利理弘	山本智一	745	一番を測性研	周田有君子
			48	118	26[]	22 H	26B+	289	2213	28EJ
P.	- 前門1位	10	The second second	成田・マニラ				反日・マニウ	2004	WB-725
2	6R2E	月	JIGA 大使館, NEDA PHI	vocas@@				一切に関行		(a) (CROST
3	вязн	×	マニラーレガスビ インセプションレポート合同 所・アルバイ教育事務所・ 、サイト摂解、AEGIO対象!	レガスピ市教育事務所・M	(知事・APSEMO・共長何事務 0B・対象校校高および AEGID)		成田→マニラ	ML		类上
4	484B	水	州技哲事務所-NEDA High	on5事務所・リポン町投場を	表数、サイト技術、6ニッツ協権		現地再委託業務	料上		ME
ś	BERS	*	ミニッツ署名、レガスピー マニラ	ミニッツ署名、サイト摂棄	. AECID対象校技程		同上	R.L.	3	門上
6	ален	童		PHIVOLOS 観測所動類。	AECID間き取り良変	-	* はなる水がのはま	別上		別上
Ť	9月7日	±	C	レガスピーマニラ	現料製度	成日ーマニラ	m.t.	(R)上	成日→マニラ	11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11
	9月4日	月			間内打る合わせ	マニラーレガスピ		光料登祖	マニラーレガスピ	資料整理
0	эдэн	Я		DepEd とVAT免稅協議 JICA、大使與稅告	ステークホルダーミーティング (SHM) 単仮	サ小調整準備		GO FESSION	郑工計部/談連計師/積 算禁連請查	(a) 仁國行
10	8月10日	火		内容打合わせ	SHALL UND	サイト調査リボン コミ	ュニティカレッジ	Galtに明行	門上	(a)に関打
11	8月11日	水		マニラー成価	SHM ボランギ北小学校	サイト調査ポランギ北	小学校	GAYに関行	間上	(A)に関行
12	8月12日	木			SHM 才アス南小学校	サイト調査オアス用小	学校	(A)公司行	間上	GOに関行
13	6月13日	蟾			SHM マニト小学校	サイト調査マニト小学	9	(a)に関行	岡上	(a)(:38(4)
14	8月14日	#			資料整理					-
16	8月16日	H		-	夏料整理	Charles Toll				
16	6月16日	Я			SHM サントドミンゴ小学校	サイト調査 サントドモン	ゴ小学校	仏に同行	調油制造	(a)に興行
17	211277	失			SHM ゴゴン小学校	サイト調査 ゴゴン小学	校	伝統之間行	別上	(a)に興行
18		*			油指码业		Facilities, M & E 期費	Diseaster 調査	間上	教育課金
19		*			同上	周上	同上	門上	湖上	周上
20	8月20日	盘			同上	周上	例上	型上 土部	間上	同上
21	9月21日	1			以上	例上	見と	周上	無土	例上
22	8A22B	B			資料整理	更料要班	レガスピーマニラ	資料整理	資料整理	発料整理
23	11月23日	Я	-		追加調查、APSEMOと協議		設備計画調查	於審談整	被算研查	(4) に関行
24	6.FI2411	火		-	テクニカルノート署名	L. dest.	R上	レガスピーマニラ	間上	同上
25	\$ # 30 H	*			進川東井収集	レガスピーマニラ 連挙関連談査	現地阿委託業務	PHIVOLOS製金	相上	商上
26	4月26日	木			レガスピーマニラ 連集装造調査	建築制建開設	両上	即上	レガスピーマニラ	商上
27	8月27日	盘			JICA. 大使症检查		网上	(6) に同行	建 斯提索	例上
28	BASAB	4			マニラー成田					And the second

+山本の8月3日~8月6日は自主補強

(2) 現地調查Ⅱ (概要説明調查)

現地調査Ⅱ 日程案

Đ.				(a)	(b)	(c)	(d)
			官団員 上野団長、田中調査企画1	業務主任/建築計画/運営 程持管理	建築設計	施設·設備計画	業務調整/教育計画/運営 維持管理(自主補強)
			キャサリン調査企画2	瀬川 久文	毛利 信弘	山本 晋一	同田有希子
			766	108/11	10日間	10日間	8日間
1	2月18日	盘	成田0930~1330マニラ(JL741)、 補足調査				
2	2月18日	土		補足價查			
3	2月20日	H	成田→マニラ(田中)団内協調	四内協議	マニラ0530→0730レガスビ(PR277)		成田一マニラ
4	2月21日	月	JICA事務所/EOJ/NEDA/PHIVOL	CS/MGB/DePED表数	APSEMO表数、サイト補足額	查	aに同行
5	2月22日	火	マニラ0630-0730レガスピ(PR27 ランギ、オアス)	7)、APSEMO概要説明、ミニッツ(白鷺 サイト視察(リボン、ボ	サイト補足調査	alC网行
6	2月23日	水	NEDA Region V事務所、サントドミ 視察	ンゴMDCC、サイト視察(サントト	ミンゴ、ゴゴン)、AECID能設	同上	alc同行
7	2月24日	*	知事と協議、サイト視察(マニト)。ロ	lePEDアルバイ州事務所、APSE	のでミニッツ協議	向上	alc同行
8	2月25日	金	レガスピ→マニラ、JECA/大使館報	告	レガスピ0800→0900マ	ニラ(PR278) 補足調査	レガスピーマニラー成田
9	2月26日	±	マニラ→咸田(田中)	補足銷穀			
10	2月27日	В		マニラ0910→1420成団(JL746)			

III. 相手国関係者リスト

アルバイ州 Province of Albay

アルバイ州政府 州知事 Mr. Joey Salceda Mr. Cedric B. Daep アルバイ州公共安全災害管理事務所 所長 Mr. Jukes Nunez アルバイ州公共安全災害管理事務所 特別活動担当官 アルバイ州公共安全災害管理事務所 Mr. Roderick P. Mlendoza 計画担当官 Mr. Dante B. Baclao 州技術事務所 州統括技官 Mr. Joseph Paul Ronda 州技術事務所 技官 III 技官補佐 Mr. Rommel M. Millena 州技術事務所 建築補佐 Mr. Alfred A. Artiaga 州技術事務所 Mr. Alain B. Mape 州保健事務所 衛生技官 IV Mr. Noel. P. Penarubia 州消防局 副消防局長 Mr. Joseph M. Martinez 火災安全実施課長 州消防局

Mr. Jesus U. Reyes 州消防局 管理課長

教育省 Department of Education

Mr. Jesus L.R. Mateo 次官補 教育省 Mr. Dexter N. Pante 上級教育専門家 教育省 プロジェクト開発担当 Ms. Mariel C. Bayangos 教育省 Ms. Alice I. Terrell 教育省アルバイ州事務所 所長 Mr. Edison L. Mallapre 教育省アルバイ州事務所 施設課長 Ms. Aida Santos Noora 教育省アルバイ州事務所 計画担当官 П Mr. Albert N. Bonagua 教育省アルバイ州事務所 予算担当官 事務補佐 Mr. Alexander Z. Oloteo 教育省アルバイ州事務所 Ms. Zenaida Andes 教育省アルバイ州事務所 マニト支部 支部長 Mr. Epifano B. Buela 教育省レガスピ市事務所 所長 教育省レガスピ市事務所 Mr. Nicolas M. Revale 支部長 Mr. Vincent B. Bejo 教育省レガスピ市事務所 教育プログラム専門家 サントドミンゴ中央小学校 Mr. Jean R. Baloloy 元校長 II Ms. Aileen P. Manzenilla サントドミンゴ中央小学校 校長 Ms. Malve R. Serranilla オアス南中央小学校 校長 T Ms. Zenaida P. Ruivivar ポランギ北中央小学校 校長 П マニト中央小学校 Mr. Bavani L. Saez 校長 П

教員統括

地震火山研究所 Philippine Institute of Volcanology and Seismology

ゴゴン中央小学校

Dr. Renato U. Solidum 所長
Dr. Bartolome C. Bautista 副所長

Ms. Maria Cecilia Betiz

Ms. Ma. Lynn Melosantos 上級科学研究員
Ms. Mabelline Cahulogan 科学研究員 I
Ms.Ma. Hannah Mirabueno 科学研究員

Mr. Edwardo P. Laguerta上級科学研究員Ms. Ma. Antonia V. Bornas上級科学研究員

Ms. Perla J. Delos Reyes 監督科学研究員・統括

国家経済開発局 National Economic and Development Authority

国家経済開発局 Mr. Joseph N. Y. Capistrano 監督経済開発専門家 Ms. Rohna B. Caoli-Rodrigez 国家経済開発局 上級経済開発専門家 Ms. Loida G. Panopio 国家経済開発局 上級経済開発専門家 Mr. Joseph Paglingayen 国家経済開発局 上級経済開発専門家 Ms. Kathleen Virtusio 国家経済開発局 経済開発専門家 II Mr. Orvhil Edcarson Cardenas 国家経済開発局 上級経済開発専門家 Ms. April M. Mendoza 国家経済開発局 上級経済開発専門家 Ms. Ameta B. Benjamin 国家経済開発局 経済開発専門課長 Mr. Vziel T. Corcuera 国家経済開発局 経済開発専門家 Mr. Vykmon B. Gasco 国家経済開発局 経済開発専門家 Ⅱ

Mr. Luis Banua 国家経済開発局(Region 5) 統括

Ms. Edna Cynthia S. Berces 国家経済開発局(Region 5) 経済開発専門課長

鉱山地質局 Mines and Geosciences Bureau

Mr. Sevillo David Jr. 地質課長

Mr. Ramon D. Quebral 地質学者

Ms. Arlene E. Dayao 監督地質学者

市町村 City/Municipality

Ms. Galadin B. Rosal レガスピ市役所 市長
Mr. Noel E. Rosal レガスピ市役所 事務官

Mr. Felos B. Intia レガスピ市役所 市災害管理委員会 防災監

Ms. Agnes P. Dycoco リボン町 町長

Ms. Ela P. Pavilanido リボン町 職員統括
Ms. Jesusa C. Cambaling リボン・コミュニティカレッジ 理事長

Mr. Edwin Villanueva リボン・コミュニティカレッジ コンピューターハードウェアコ

ース責任者

Mr. Caesar S. Daep マニト町役場 町長

Ms. Maria Loida D. Espinas マニト町役場 事務補佐 IV

Ms. Myrwa S. Ferrer マニト町役場 社会保障・開発課 社会保障・開発担当官

Mr. Roberto Alvarez マニト町役場 町技術者

Mr. Arnold B. Calsina マニト町役場 町災害管理委員会 防災監

Ms. Hayne M. Baloloy マニト・コミュニティカレッジ 学長

Ms. Marjorie D. Paga マニト・コミュニティカレッジ 総務係

Mr. Saluador B. Ustsardanteオアス町役場町災害管理委員会防災監Mr. Norberto S. Sabaybayポランギ町役場町災害管理委員会防災監

Mr. Jesus B. Peralta サントドミンゴ町役場 町技術者

Mr. Romeo Cabria

サントドミンゴ町役場 計画開発課 課長 (兼災害管理委員会防災監)

電力会社 Albay Electric Cooperative

Mr. Ramil R. Sanchez

TSD 課長

水道局 Legazpi City Water District

Mr. Nestor Y. Rico

技術部長

民間防衛事務所 Office of Civil Defense

Ms. Emila Tadeo

管理部長

ラジオ局 Radio Station DZGB

Mr. Edgar Barrameda

局長

赤十字 Red Cross

Mr. Hilaru B. Andes

事務官

スペイン開発援助庁 Spanish Agency for International Development Cooperation (AECID)

Ms. Glena D. Drogo

事務・経理担当

在フィリピン共和国日本国大使館 Embassy of Japan

吉野 広郷

二等書記官

JICA フィリピン事務所 JICA Philippine Office

永石 雅史

元次長

上野 和彦

次長

所員

桑江 直人野村 陽子

元企画調査員(防災)

中村 隼人

企画調査員(防災)

奥田 晃久

治水政策アドバイザー

キャサリン パランカ

職員

IV. 討議議事録 (M/D)

(1) 現地調查 I

Minutes of Discussions

nπ

The Preparatory Survey

on

the Project for Evacuation Shelter Construction in Disaster Vulnerable Areas in Province of Albay, in the Republic of the Philippines

In response to a request from the Government of the Philippines (hereinafter referred to as "the GOP"), the Government of Japan (hereinafter referred to as "the GOJ") decided to conduct a Preparatory Survey on the Project for Evacuation Shelter Construction Project in Disaster Vulnerable Areas in Province of Albay (hereinafter referred to as "the Project") in the Republic of the Philippines (hereinafter referred to as "the Philippines") and entrusted the survey to the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

JICA sent to the Philippines the Preparatory Survey Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. Masafumi Nagaishi, Senior Representative, JICA Philippines Office and is scheduled to stay in the country from 1st to 28th August 2010.

The Team held discussions with the concerned GOP officials and conducted a field survey at the study area. As a result of discussions and field survey, both parties confirmed the main items described in the attached sheets. The Team will proceed to further works and prepare the Preparatory Survey report.

Legazpi, 5th August, 2010

Mr. Masafumi Nagaishi

Leader

Preparatory Survey Team

Japan International Cooperation Agency

Mr. Joey Sarte Salceda

Governor

Province of Albay

The Republic of the Philippines

ATTACHMENT

1. Name of the Project

Both sides agreed to name the title of the Project as "The Project for Evacuation Shelter Construction in disaster vulnerable areas in Province of Albay"

2. Objective of the Project

Both side agreed that the objective of the Project is to construct emergency evacuation shelters with related facilities in project sites referred as 5. to mitigate the risks of damage from the disaster to protect lives and properties.

3. Responsible and Implementing Agency

The responsible agency for the Project is the Provincial government of Albay represented by Albay Pubic Safety and Emergency Management Office (APSEMO). As for the implementation phase, the implementing agencies are Department of Education (Legazpi City Division and Division of Albay), Municipality of Libon and Provincial Engineers Office of Albay. They are responsible for operation and maintenance of the facilities implemented by the Project after completion of the Project. The organization charts of responsible and implementing agencies are shown in Annex-1

4. Project Site

The Project site is located in the Province of Albay. The Project site is marked in the map shown in Annex-2.

5. Project Components

In the course of the discussions, the Project components were confirmed to construct evacuation shelters with related facilities in the following project sites.

The Team explained that the budget for the Project would be considered by the GOJ by evaluating result of the Preparatory Survey. Both sides agreed that the Project components as below would be prioritized and selected from the technical consideration as well as in accordance with the budget allocated for the Project.

Since there is a limit of budget for the Project, when the realization of the complete request will not be impracticable, the diminution of the sites will be necessary. Both side agreed with the proposed priority of the requested sites, to be used as reference when eliminations of the sites are necessary. When the priority of the requested sites are changed Philippine side inform to GOJ as soon as possible.

-List of project sites and the proposed priority;

- (1) Sto, Domingo Central School
- (2) Gogon Elementary school, Legazpi City
- (3) Polangui North Central School
- (4)Libon Community College
- (5) Manito Central School
- (6) Oas South Central School

6. Japan's Grant Aid Scheme

The Philippine side understood the Japan's Grant Aid scheme and the necessary measures to be taken by the Philippine side as shown in Annex-3 and 4.

X

4

2

7. Schedule of the Survey

- 7-1 The Team will proceed for further studies in the Philippines until 28th August, 2010.
- 7-2 The Team will prepare the draft report of the Preparatory Survey in English. JICA will dispatch a mission to explain its contents around January 2011.
- 7-3 In case that the contents of the report are accepted in principle by the GOP, JICA will finalize the report and submit it to the GOP around April 2011.

8. Other Relevant Issues

8-1 Demolishing Work and Provision of Disposal Area of Demolished Construction Debris

Both sides confirmed that the demolishing work of the existing school construction and disposal of construction debris will be undertaken by the Philippine side before commencement of the construction work by the Japanese side.

The Philippine side (i.e. Provincial Government of Albay) agreed to provide the disposal area of demolished construction debris of the existing school construction at own cost and take necessary measures according to the related law before commencement of the construction work by Japanese side.

8-2 Operation and Maintenance

The Philippine side (i.e. Provincial Government of Albay, Department of Education (Legazpi City Division and Division of Albay) and Municipality of Libon) agreed to allocate sufficient budget and qualified staff for proper and effective operation and maintenance of the Project.

8-3 Value Added Tax (VAT)

The Philippine side (i.e. Provincial Government of Albay) secure the budget or take necessary procedures for exemption of VAT.

8-4 Removal of residences within the site

The Philippine side (i.e. Provincial Government of Albay/Municipality of Libon) side agreed to remove the residences within the project site (Libon Community College) before September 2010.

8-5 Arrangements for the Survey

As a response to the request by the Team, The Philippine side agreed to arrange following:

- 8-5-1 To provide the Team with available relevant data, information and materials necessary for the execution of the Survey;
- 8-5-2 To provide the office space and its facilities to the Team;
- 8-5-3 To prepare the answers for the Questionnaires presented by the Team;
- 8-5-4 To assign full-time counterparts to the Team during their stay in the Philippines and to take the following roles as the coordinator to the Team;
 - (1) To make the appointments and to set up the meetings with the authorities, departments and all other factories and firms whatever the Team intends to visit
 - (2) To attend the site survey and any other visiting places with the Team and to make any convenience on accommodation, working room, adequate transportation, getting the permissions if required, etc., and
 - (3) To assist and to advise the Team for their collection of data and information as much as possible
- 8-5-5 To secure the permission to photograph and enter into private properties and restricted areas for the Team for proper execution of the Survey, if necessary;
- 8-5-6 To take any necessary measures deemed necessary to secure the safety of the members of the Team; and
- 8-5-7 To make arrangements to allow the Team to bring back to Japan any necessary data, maps and materials related to the Survey, subject to approval by the GOP, in order to prepare the reports.

XW

3

Annex- 1: Organization chart of Responsible and Implementing Agency

Annex- 2: Project Site

Annex- 3: Japan's Grant Aid Scheme

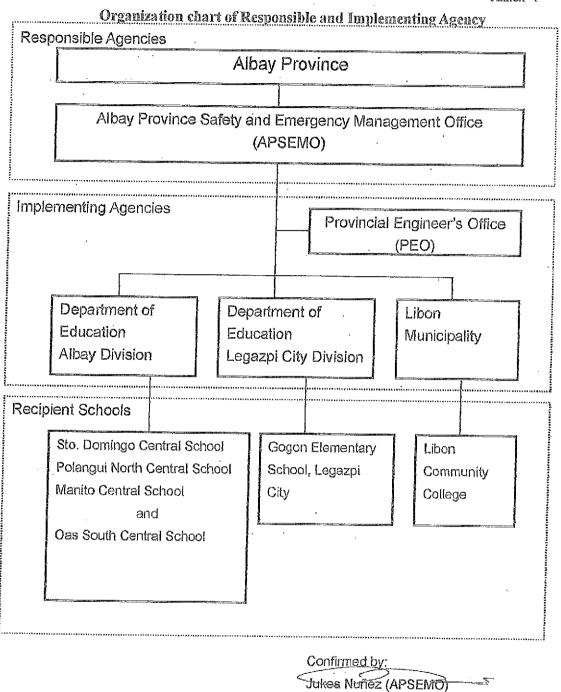
Annex-4: Major Undertakings to be taken by Each Government

X

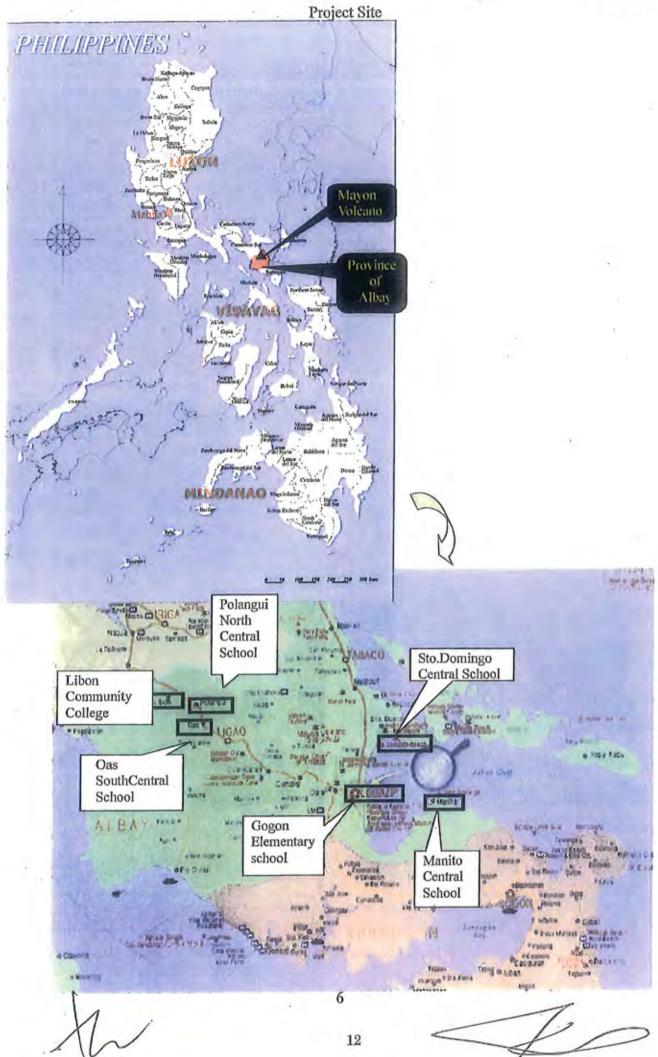
Under preparing by Philippine side.

XW

4



Chiaki-Kobayashi (JICA)



JAPAN'S GRANT AID

The Government of Japan (hereinafter referred to as "the GOJ") is implementing the organizational reforms to improve the quality of ODA operations, and as a part of this realignment, a new JICA law was entered into effect on October 1, 2008. Based on this law and the decision of the GOJ, JICA has become the executing agency of the Grant Aid for General Projects, for Fisheries and for Cultural Cooperation, etc.

The Grant Aid is non-reimbursable fund provided to a recipient country to procure the facilities, equipment and services (engineering services and transportation of the products, etc.) for its economic and social development in accordance with the relevant laws and regulations of Japan. The Grant Aid is not supplied through the donation of materials as such.

1. Grant Aid Procedures

The Japanese Grant Aid is supplied through following procedures:

- ·Preparatory Survey
 - The Survey conducted by HCA
- ·Appraisal &Approval
 - -Appraisal by the GOJ and JICA, and Approval by the Japanese Cabinet
- -Authority for Determining Implementation
 - -The Notes exchanged between the GOJ and a recipient country
- ·Grant Agreement (hereinafter referred to as "the G/A")
 - -Agreement concluded between JICA and a recipient country
- Implementation
 - -Implementation of the Project on the basis of the G/A

2. Preparatory Survey

(1) Contents of the Survey

The aim of the preparatory Survey is to provide a basic document necessary for the appraisal of the Project made by the GOJ and JICA. The contents of the Survey are as follows:

- Confirmation of the background, objectives, and benefits of the Project and also institutional capacity of relevant agencies of the recipient country necessary for the implementation of the Project.
- Evaluation of the appropriateness of the Project to be implemented under the Grant Aid Scheme from a technical, financial, social and economic point of view.
- Confirmation of items agreed between both parties concerning the basic concept of the Project.
- Preparation of a outline design of the Project.

XV

,

- Estimation of costs of the Project.

The contents of the original request by the recipient country are not necessarily approved in their initial form as the contents of the Grant Aid project. The Outline Design of the Project is confirmed based on the guidelines of the Japan's Grant Aid scheme.

JICA requests the Government of the recipient country to take whatever measures necessary to achieve its self-reliance in the implementation of the Project. Such measures must be guaranteed even though they may fall outside of the jurisdiction of the organization of the recipient country which actually implements the Project. Therefore, the implementation of the Project is confirmed by all relevant organizations of the recipient country based on the Minutes of Discussions.

(2) Selection of Consultants

For smooth implementation of the Survey, JICA employs (a) registered consulting firm(s). JICA selects (a) firm(s) based on proposals submitted by interested firms.

(3) Result of the Survey

JICA reviews the Report on the results of the Survey and recommends the GOJ to appraise the implementation of the Project after confirming the appropriateness of the Project.

3. Japan's Grant Aid Scheme

(1) The E/N and the G/A

After the Project is approved by the Cabinet of Japan, the Exchange of Notes(hereinafter referred to as "the E/N") will be singed between the GOJ and the Government of the recipient country to make a pledge for assistance, which is followed by the conclusion of the G/A between JICA and the Government of the recipient country to define the necessary articles to implement the Project, such as payment conditions, responsibilities of the Government of the recipient country, and procurement conditions.

(2) Selection of Consultants

In order to maintain technical consistency, the consulting firm(s) which conducted the Survey will be recommended by JICA to the recipient country to continue to work on the Project's implementation after the E/N and G/A.

(3) Eligible source country

Under the Japanese Grant Aid, in principle, Japanese products and services including transport or those of the recipient country are to be purchased. When JICA and the Government of the recipient country or its designated authority deem it necessary, the Grant Aid may be used for the purchase of the products or services of a third country. However, the prime contractors, namely, constructing and procurement firms, and the

8

prime consulting firm are limited to "Japanese nationals".

(4) Necessity of "Verification"

The Government of the recipient country or its designated authority will conclude contracts denominated in Japanese yen with Japanese nationals. Those contracts shall be verified by JICA. This "Verification" is deemed necessary to fulfill accountability to Japanese taxpayers.

(5) Major undertakings to be taken by the Government of the Recipient Country

In the implementation of the Grant Aid Project, the recipient country is required to undertake such necessary measures as Annex.

(6) "Proper Use"

The Government of the recipient country is required to maintain and use properly and effectively the facilities constructed and the equipment purchased under the Grant Aid, to assign staff necessary for this operation and maintenance and to bear all the expenses other than those covered by the Grant Aid.

(7) "Export and Re-export"

The products purchased under the Grant Aid should not be exported or re-exported from the recipient country.

(8) Banking Arrangements (B/A)

- a) The Government of the recipient country or its designated authority should open an account under the name of the Government of the recipient country in a bank in Japan (hereinafter referred to as "the Bank"). JICA will execute the Grant Aid by making payments in Japanese yen to cover the obligations incurred by the Government of the recipient country or its designated authority under the Verified Contracts.
- b) The payments will be made when payment requests are presented by the Bank to JICA under an Authorization to Pay (A/P) issued by the Government of the recipient country or its designated authority,

(9) Authorization to Pay (A/P)

The Government of the recipient country should bear an advising commission of an Authorization to Pay and payment commissions paid to the Bank.

(10) Social and Environmental Considerations

A recipient country must carefully consider social and environmental impacts by the Project and must comply with the environmental regulations of the recipient country and JICA socio-environmental guidelines.

(End)

Major Understandings to be taken by Each Government

	Iviajor Understandings to be taken by Each Govern	FRENCHE	
No	. Items	To be covered by Grant Aid	To be covered by Recipient Side
1	to secure of land necessary for the implementation of the Project and to clear the site		. 0
2	To construct the following facilities		
	1) Evacuation Shelters	g	
	2) The gates and fences in and around the site		ø
<u> </u>	3) The access road outside the site		ø
3	To provide facilities for distribution of electricity, water supply and drainage and other incidental facilities necessary for the implementation of the Project outside the site	25 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	
	1) Electricity		
1	a. The distributing power line to the site		·
	b. The drop wiring and internal wiring within the site	•	***************************************
	c. The main circuit breaker and transformer	9	
	2) Water Supply		•
<u></u>	a, The city water distribution main to the site		ø
	b. The supply system within the site (receiving and elevated tanks)	9	
	3) Drainage		
<u> </u>	a. The city drainage main (for storm sewer and others to the site)		. 0
1	b. The drainage system (for toilet sewer, common waste, storm drainage and others) within the		
	site	O O	
<u> </u>	4) Gas Supply	Į.	
<u> </u>	a. The city gas main to the site		N/A
<u> </u>	b. The gas supply system within the site	N/A	
 	5) Telephone System		
 	a. The telephone trunk line to the main distribution frame/panel (MDF) of the building		G .
ļ	b. The MDF and the extension after the frame/panel		
<u> </u>	6) Furniture and Equipment		
<u> </u>	a. General furniture (school furniture)		9
	b. Project equipment	9	
4	To ensure prompt unloading and customs clearance of the imported products at ports of disembarkation in the recipient country and to assist internal transportation of the products		
	1) Marine (Air) transportation of the Products from Japan to the recipient country	0 .	
	2) Tax exemption and custom clearance of the Products at the port of disembarkation		9
,	3) Internal transportation from the port of disembarkation to the project site		9
5	To ensure that customs duties, internal taxes and other fiscal levies which may be imposed in the recipient country with respect to the purchase of the products and the services be exempted		G
	To accord Japanese nationals whose services may be required in connection with the supply of the		
6	products and the services such facilities as may be necessary for their entry into the recipient country and stay therein for the performance of their work		9
7	To ensure that the Facilities and the products be maintained and used properly and effectively for the implementation of the Project		· 6
8	To bear all the expenses, other than those covered by the Grant, necessary for the implementation of	7	9
9	the Project To bear the following commissions paid to the Japanese bank for banking services based upon the		
	B/A(*)		
	1) Advising commission of A/P		6
	2) Payment commission		
10	To give due environmental and social consideration in the implementation of the Project. Banking Arrangement A/P: Authorization to park		•

⁽B/A: Banking Arrangement, A/P: Authorization to pay)

(*)Payment of Advising and Payment commission are agreed on Exchange of Notes between the GOP and the GOJ

(2) 現地調査Ⅱ (2011年3月署名予定の討議議事録)

Minutes of Discussions on The Preparatory Survey on

The Project for Evacuation Shelter Construction in Disaster Vulnerable Areas in Province of Albay, in the Republic of the Philippines (EXPLANATION ON DRAFT REPORT)

In response to a request from the Government of the Philippines (hereinafter referred to as "the GOP"), the Government of Japan (hereinafter referred to as "the GOJ") decided to conduct a Preparatory Survey on the Project for Evacuation Shelter Construction Project in Mayon Volcano Disaster Areas, Province of Albay (hereinafter referred to as "the Project") in the Republic of the Philippines (hereinafter referred to as "the Philippines") and entrusted the survey to Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA").

JICA sent to the Philippines the Preparatory Survey Team (hereinafter referred to as "the Team"), which is headed by Mr. Kazuhiko Ueno, Senior Representative, JICA Philippines Office and is scheduled to stay in the Province of Albay from 20th to 25th February 2011.

The Team held discussions with the concerned GOP officials and conducted a field survey at the Project areas. As a result of discussions and field survey, both parties confirmed the main items described in the attached sheets.

Manila, 23rd March, 2011

Mr. Kazuhiko Ueno Leader Preparatory Survey Team Japan International Cooperation Agency Mr. Joey Salceda Governor Province of Albay Republic of the Philippines

ATTACHMENT

1. Components of the Draft Report

The Philippines side agreed and accepted in principle the components of the Draft Report explained by the Team. The components of the Project are shown in Annex-1.

2. Japan's Grant Aid scheme

The Philippines side understood Japan's Grant Aid Scheme and the necessary measures to be taken by the GOP as explained by the Team as per the Minutes of Discussions signed by both sides on 5th August 2010(hereinafter referred to as "the Previous M/D").

3. Schedule of the Survey

JICA will complete the final report in accordance with the confirmed items and send it to the GOP by April 2011.

4. Tentative Schedule of the Project

The Philippines side understood the tentative time schedule of implementation stage of the Project as shown in Annex-2. The Philippines side also understood the time schedule is subject to change, depending on the date of Exchange of Notes(hereinafter referred to as "E/N") and Grant Agreement(hereinafter referred to as "G/A").

5. Confidentiality of the Project

5.1 Detailed Specifications

Both sides confirmed all the information related to the Project including detailed specifications of the facilities, equipment and other technical information shall not be released to any other party(ies) before the signing of all contract(s) for the Project.

5.2 Project Cost Estimate

The Team explained to the Philippines side the estimated project cost to be borne by the GOJ as attached in Annex-3.

The Philippines side agreed to allocate necessary budget in order to bear requested undertakings as shown in Annex-3. The Team also explained that these cost estimations are subject to change since they are provisional and need to be further examined.

Both sides agreed that the Project Cost Estimate should never be duplicated in any form nor disclosed to any other party(ies) before the signing of all the Contract(s) for the Project. This confidentiality of the estimated project cost is necessary to ensure fairness of the tender procedure.

6. Undertakings of the Philippines side

The Team requested and the GOP agreed on the following undertakings in addition to the major undertakings described in the Previous M/D.

6.1 Tax Exemption

The Philippines side agreed to ensure exemptions of Value Added Tax (VAT), customs duty, all other taxes and fiscal levies in the Philippines which are to be arisen from the Project activities by allocation of the 70% of the Local Disaster Risk Reduction and Management fund.

6.2 Acquisition of building permits

The Provincial Engineering Office has agreed to undertake the application for the building permits including application fees to the respective Local Government Units (hereinafter referred to as "LGUs").

6.3 Demolishing Work and Provision of Disposal Area of Demolished Construction Debris

Both sides confirmed that the demolishing work of the existing school construction and disposal of construction debris shall be undertaken by the Philippines side before commencement of the construction work by the Japanese side. In this relation, the Albay Division Office of the Department of Education (hereinafter referred to as "DepED") should secure permits from the National Historical Commission on the demolition of the existing foundation of the Gabaldon building at Polangui North Central School. Other permits for demolition of existing dilapidated classroom building at Oas South Central School and Gogon Central School should be secured by respective DepED Division Offices.

The Philippines side agreed to provide the disposal area of demolished construction debris of the existing construction at their own expense and take necessary measures according to the related law before commencement of the construction work by the Japanese side.

6.4 Operation and Maintenance of incidental facilities

For the incidental facilities which are not used for educational purposes during normal times, such as machine room with generator, shower rooms, kitchen, and laundry, etc., the respective LGUs shall be responsible for the operation and maintenance of these facilities, including budget allocation under the supervision of the Governor through Albay Public Safety and Emergency Management Office (APSEMO).

6.5 Allocation of additional school personnel and necessary budget

The DepED Albay Division Office, DepED Legazpi City Division Office and the municipality of Libon agreed to undertake the followings, regarding the cost estimation as shown in **Annex-4**:

- 1) To allocate relevant number of additional school personnel in accordance with the increased number of classrooms provided by the Project.
- 2) To be responsible for the maintenance of school facilities such as classrooms, offices and toilets, including budget allocation.

7. Other Relevant Issues

7.1 Repair work of Polangui North Central School

The Philippines side explained and the Japanese side confirmed that the repair work of the 29 existing classrooms in Polangui North Central School was temporary measure and not a construction of new classrooms that will meet the criteria of Provincial Disaster Coordinating Council (PDCC) against typhoon and earthquake proof.

Both sides agreed the proposed 11 classrooms will be constructed by the Project.

7.2 Confirmation on the safety of the Project sites

Upon the request by the Team, APSEMO requested and received an official statement from Philippine Institute of Volcanology and Seismology (hereinafter referred to as "PHIVOLCS") Central Office and submitted it to the Team regarding the safety of the Project sites at Gogon Central School and Sto. Domingo Central School which are categorized in low susceptibility area against lahar.

According to the official statement, the sites are adequate as evacuation shelters for moderately explosive eruption with relevant risk prevention measures. In this relation, Albay Province agreed to regularly implement dredging in Basud and Yawa Rivers which will help maintain the river condition in high discharge capacity to prevent or mitigate the possible lahar that may affect the sites.

In addition to the above mentioned measures, APSEMO shall take special measures to

guide evacuees to safer sites other than the above-mentioned sites based on the warnings by PHIVOLCS, in case of highly explosive eruptions.

7.3 Joint-operation

The new facilities at Gogon Central School and Manito Central School have been planned and designed in the Preparatory Survey, based on the joint operation with the adjoining educational institutions, namely Gogon National High School and Manito Community College respectively. The agreement on the joint operation plan shall be concluded amongst the concerned schools, DepED Division Offices, and LGUs.

(End)

Annex -1: Tentative list of Components of the Project

Annex -2: Tentative Implementation Schedule

Annex -3: Project Cost Estimation

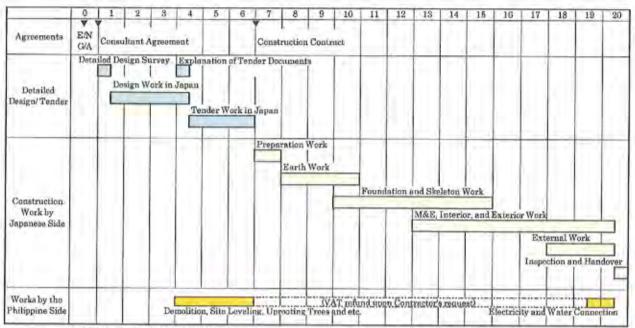
Annex -4: Cost estimation on the increase of school personnel cost and maintenance cost

Annex-1

Tentative List of Components of the Project

	Components to be Covered by the Japan's Grant Aid							Components to be Covered by the Philippine Side	
School	Class- room	Office	Toilet	Shower unit	Kitcen	Laundry space	Machine room with generator	Fire extingu- isher	Furniture
LICOM	20	1	46	20	2	2	1	25	
Polangui North C/S	11	1	28	12	1	1	1	14	
Oas South C/S	11	1	28	12	1	1	1	14	Upon
Manito C/S	19	1	46	20	2	2	1	24	necessity
Sto. Domingo C/S	9	1	23	10	1	1	1	12	1 1
Gogon C/S	9	1	23	10	1	1	1	12	1
Total	79	6	194	84	8	8	6	101	

Tentative Implementation Schedule



E/N : Exchange of Notes, G/A : Grant Agreement

Project Cost Estimation

The total amount required for execution of the Project is 842 million yen. The breakdown of the cost to be borne by the Japanese side and the Philippine (Albay) side is estimated as follows, based on the allocation of works between the two countries and in accordance with the conditions indicated in (3) below. However, the amount does not signify the maximum grant amount in the Exchange of Notes (E/N).

(1) Cost to be borne by the Japanese side 772.7 million yen

	Item	Estimate amo (million yea	
	Classrooms, Office rooms	405.7	
Facility	Water supply block	265.8	693.7
	Generator block	22.2	
	Design, Construction		79.0
Supervisi	on		79.0
	Total		772.7

(2) Cost to be borne by the Philippine side Php 34,464,200 (approximately 69.0 million yen)

Item	Estimate amount (thousand PHP)	Japanese conversion (thousand yen)
Demolition of existing facilities	2,859.5	5724.7
Cutting and filling	336.0	672.7
Electricity connection	42.0	84.1
Telephone connection	5.0	10.0
Water connection	140.0	280.3
Fire extinguisher	155.2	310.7
VAT	30,540.5	61,142.1
Bank commission	386.0	772.7
Total	34,464.2	68,997.3

(3) Conditions of cost estimation

① Time of estimation: August, 2010

② Exchange rates :1 US\$ =91.76 yen, 1 local currency (PHP) =2.002 yen

Cost estimation on the increase of school personnel cost and maintenance cost

(1) Salaries

Due to the expansion of the facilities, needs for additional personal services arise in 3 sites. The increase of salaries for additional employment is demonstrated below.

Increase in salaries after the Project (PHP)

Site	Employment True	Intake	Average	Additional	Covered
Site	Employment Type	make	annual salary	cost (annual)	by
LICOM	Teaching staff	23	61,000	1,403,000	Libon
LACOIVI	Non-teaching staff	4	46,000	184,000	Libon
Manito C/S	Teacher	2	247,000	494,000	DepED
Sto. Domingo C/S	Teacher	6	247,000	1,482,000	DepED
Gogon C/S	Teacher	3	247,000	741,000	DepED
ТО	38		4,304,000		

(2) Water and electricity costs

The increases in water and electricity costs for the Project due to the expansion of the facilities are indicated below.

Water and electricity cost for the new facility in normal time

Item	Monthly cost (PHP)	Annual cost (PHP)
Electricity bill	100,000	1,200,000
Water bill	42,000	504,000
TOTAL	142,000	1,704,000

(3) Maintenance cost

The facilities planed in the Project are presumed to require no maintenance for the first several years after the handover. However, repainting costs will be required after several years. The assumed frequency and costs are shown below.

Maintenance cost of the Project sites

		v wood ox the x rojecub.	.veb	
	Item	Frequency	Annual cost (PHP)	
	Interior/exterior wall, ceiling	Once every 5 years	1,500,000	
Repainting	Fittings	Once every 5 years	40,000	
Removal of	sludge in the septic tank	Once every 3 years	10,000	
	TOTAL		1,550,000	

V. 参考資料

No.	名称	形態	オリジナル・コピー	発行機関	発行年
1	National Building Code of the Philippines (REPUBLIC ACT NO. 6541)	データ	コピー	国家条例	1972
2	Sanitation Code of the Philippines (大統領令)	データ	コピー	フィリピン国大統領府	1975
3	Standard Design and Specifications	データ	コピー	DepED	
4	Manual on School Improvement Planning	図書	コピー	DepED	2008
5	Annual Plan	データ	⊐ピー	DepEDアルバイ州 事務所	2011
6	Annual Accomplishment Report	データ	コピー	DepEDアルバイ州 事務所	2009
. 7	Division Annual Plan	図書	コピー	DepEDレガスピ市 事務所	2010
8	Division Accomplishment Report	図書	オリジナル	DepEDレガスピ市 事務所	2009
9	2009 Philippine Statistical Yearbook	図書	オリジナル	National Statistical Coordination Board	2009
10	Economic Indicators	図書	オリジナル	National Statistical Coordination Board	2010
11	Disaster Risk Reduction Resource Manual	図書	オリジナル	DepED	2008
12	Risk Map (オアス町)	図書	コピー	APSEMO	1990
13	Risk Map (サントドミンゴ 町)	図書	コピー	APSEMO	1990
14	Risk Map (ポランギ町)	図書	コピー	APSEMO	1990
15	Risk Map (マニト町)	図書	그ピー	APSEMO	1990
16	Risk Map (レガスピ市)	図書	コピー	APSEMO _.	1990
17	Risk Map (リポン町)	図書	コピー	APSEMO	1990
18	Sphere Project Handbook 2004	データ	コピー	国際連合	2004
19	Building Resilient Communities-Good Practices in Disaster Risk Management in the Philippines	図書	オリジナル	Oxfam Great Britain	2010



Republic of the Philippines PROVINCE OF ALBAY Legazpi City



Office of the Governor

JOEY SARTE SALCEDA Governor

October 25, 2010

Mr. KAZUHIKO UENO

Senior Representative
JICA Philippines
40th Floor, Yuchengeo Tower,
RCBC Plaza Avenue
Ayala Ave, Makati City

Dear Mr. Ueno:

This pertains to your message, dated October 19, 2010, informing us of the estimated amount of the VAT to be incurred by the Provincial Government and other inquiries regarding the project, "Evacuation Shelter Construction in Disaster Vulnerable Areas in the Province of Albay."

Please be informed that aside from the two options mentioned in our letter to Mr. Norio Matsuda, Chief Representative, JICA Philippines, dated August 13, 2010, copy of which is attached, the Philippine Government, through the newly enacted Republic Act 10121, which is "an act strengthening the Philippine Disaster Risk Reduction and Management System, Providing for the National Disaster Risk Reduction Plan and Appropriating Funds Thereof," or otherwise known as the "Philippine Disaster Risk Reduction and Management Act of 2010," allows the utilization of the Seventy (70) percent of the Five (5) percent local calamity fund for pre-disaster use can be another source of fund to cover the VAT of our proposed project with JICA.

Also, upon coordination with the Department of Bducation, Albay Division, we were informed that the repair of the 29 existing classrooms in Polangui North Central School is more of a minor one and will not entail construction of new classrooms that will meet PDCC criteria for typhoon and earthquake proof to make it as safe evacuation centers. As experienced during Super Typhoon Reming in 2006, almost 80 percent of public school buildings were destroyed since the design of existing public school classrooms are not typhoon and earthquake proof. May we kindly request for JICA to consider the school as our project site as it is the only public school site in Polangui with space that will accommodate the construction of the facility.

Also, the Municipal Mayor of Libon, Hon. Agnes Dycoco, would like us to convey to you that the Municipal Government of Libon had already relocated the informal settlers in the compound of Libon Community College since August. They will be issuing certification relative to this.

With regards to the Agreement Letter from the DepEd Albay, DepEd Legazpi and the Municipality of Libon, for the budget allocation for the operation and maintenance of the project, they have an existing allocation for these expenses and if their budget will not warrant we are very willing to shoulder the expenses to be charged under RA 10121 which is referred to above.

We hope the foregoing will clarify matters raised in your message.

Thank you.

Very truly yours,

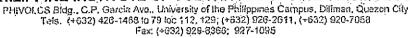
JØEY SARÆE S

Encl.: a/s



REPUBLIC OF THE PHILIPPINES DEPARTMENT OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

PHILIPPINE INSTITUTE OF VOLCANOLOGY AND SEISMOLOGY





LC-Feb-10-005

26 February 2010

CERTIFICATION

To Whom It May Concern:

This is to certify that the schools listed below and located in the Municipalities of Oas, Legazpi, Polangui, Manito, Sto. Domingo and Libon in Albay Province, as shown in the vicinity map provided, the GPS coordinates supplied by the REDAS Team and the approximated centers of urban areas, are outside the 6-km Permanent Danger Zone (PDZ) for Mayon Volcano and are not within the hazard area for pyroclastic flow and lava flow. However, for lahar hazards, Gogon Elementary School and the approximated location of Sto. Domingo Central School are within areas with low susceptibility to lahars. The four other schools namely Oas Central School, and the approximated locations of Polangui, Manito, and Libon Central Schools are safe from lahars.

List of volcanic hazards assessment for the schools are listed below:

Name of School	Lahar	Lava	Pyroclastic Flow
Oas Central School (with GPS location from RED Team)	Safe AS	Safe	Safe
Gogon Elementary Scho (with GPS location from RED. Team)		Safe	Safe
Polangui Central School (approximate location / locate center of urban area)		Safe	Safe ·
Manito Central School (approximate location / locate center of urban area)	Safe d in the	Safe	Safe
 Sto. Domingo Central St (approximate location / locate center of urban area) 		Safe	Safe
Libon Central School (approximate location / locate center of urban area)	Safe d in the	Safe	Safe

G:VICA SCHOOLSVc_Feb_2010_lica_mlc_rev.doc

Furthermore, all the above mentioned schools are not transected by the Lake Bato Lineament (LBL). The LBL is the nearest known active fault in the area, based on the map available at PHIVOLCS. The buffer zone against rupturing recommended by this office is at least 5 meters on both sides of the mapped fault trace or from the edge of the deformation zone. In addition, we would like to emphasize that more detailed geologic assessment needs to be done to validate the extent of the potential earthquake hazards and for proper design and construction of major infrastructures.

This certification is issued upon the request of Japan International Cooperation Agency (JICA) for whatever purpose it may serve, and supersedes any previous certification issued by this office regarding the area.

RENATO U. SOLIDUM, JR.

Director

eb 23 11 03:20p

GGRDD

+6329207058

p.1



REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

DEPARTMENT OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

PHILIPPINE INSTITUTE OF VOLCANOLOGY AND SEISMOLOGY

PHIVOLGS Bldg. C.P. Garcia Ave., University of the Philippines Campus, Diliman, Quezon City Tels. 428-1458 to 79; 928-2230; 925-7749; 926-9330



OGL-Feb-11-017

22 February 2011

The Hon. JOEY SARTE SALCEDA Governor

The Province of Albay

Dear Gov, Salceda,

4

Thank you for your letter to us today requesting for a Volcanic Hazards Certification of the Gogon Elementary School and Sto. Domingo Elementary School, as needed by JICA for its project with your kind Office.

Based on the current PHIVOLCS Medium-term Volcanic Hazards Maps, which were devised for small to moderate-sized eruptions, the said schools are both safe from lava and pyroclastic flows and surges but are in the low susceptibility zones for lahars. Low susceptibility to lahars means that typical lahars generated by rains after a moderately explosive eruption (Volcano Explosivity Index, or VEI ≤3, e.g. in 1984, 2000-01) will most likely not affect the area, but those generated by extreme rainfall events (e.g. 2006 Typhoon Reming) most likely will, as was a small part of Brgy. Gogon along Yawa River during Reming.

In terms of long-term hazards from highly explosive (VEI 4) eruptions such as the 1814 and 1897 eruptions, historical precedents show that Sto. Domingo Elementary School may be at risk to pyroclastic flows and surges. Accounts of the 1987 eruption vividly recount the repeated passage of pyroclastic flows through the town of Sto. Domingo all the way to the sea, scouring a gorge in the crater rim that directed the greater part of Mayon's volcanic flows to this town until 1947. Lahars ensuing from VEI 4 eruptions, and also, those from the 100-year flood rainfall, will most likely impact Sto. Domingo proper as well as Brgy. Gogon, both being in river plains, and put the above schools at risk.

In view of the above, our Institute nonetheless will not discourage the construction of school facilities under the JICA or any other project in the above school sites, because the primary, long-term use of these schools is for public education. However, for the alternate purpose of

Implication (Technology) International Control of the Control of t

8

utilizing the schools as evacuation centers during volcanic activity, there are two scenarios with differing risks to the school sites that need to be considered. In the first and prevailing scenario, which is Mayon behaving within the cycle of moderately-sized eruptions, or in the medium-term, the school sites are safe from lava and pyroclastic flows and surges but are at low suseptibilities to lahars. With the construction of adequately strong and elevated school facilities and other mitigating structures to counteract the impacts of lahars, the risks to lahars can be diminished and the schools can be used for evacuation purposes. Only in the second scenario, when a highly explosive eruption similar to the 1814 or 1897 eruption occurs, or in the long-term, will these school sites be at risk to pyroclastic flows and surges and lahars and should be disused for evacuation purposes. A VEI 4 eruption will definitely exhibit very clear and strong precursors that can be detected by the current state-of the-art monitoring in Mayon, and therefore timely and appropriate warning can be issued by PHIVOLCS so that the Province's evacuation efforts can be guided accordingly.

The above assessments have already been communicated to JICA representatives and their consultants during a meeting held in PHIVOLCS last February 21, 2011. We hope that this certification further clarifies our position, and that we have addressed all concerns on the volcanic risk to and safety of the said school sites. Should you need any more clarifications, please do not hesitate to contact us for additional details.

Very Truly Yours.

RENATO U.SOLIDUM, JR.

Director

Į.

I. 概略設計図

